

1920-07-23

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen optræder på brevet

Generel kommentar:

Fritz Syberg gjorde ikke alvor af planen om at leve tre-fire år i udlandet.

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Omtalte personer:

Johanne Giersing

Ole Poulsen

Marie Schou

Anna Louise Syberg

Clara Syberg

Ernst Syberg

Franz Syberg

Hans Syberg

Lars Syberg

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Syberg har seks gæster udover børnene, så han har travlt. Han maler og tegner Ole Poulsens køer. I øvrigt drømmer Syberg om at rejse tre-fire år til udlandet. Hans har fået hyre på et skib og er på vej til Buenos Aires. Han klarer jobbet fint og nyder at tjene nogle penge.

TRANSSKRIFTION

Pilegården 23 Juli 1920

Kære Venner!

Tak for Jeres Hilsen og Brev. Ja der er længe mellem vi ses, men helt af Syne taber vi dog ikke hinanden, og maaske der kommer andre og bedre Tider.

Vel har jeg det med at lægge Planer (som aldrig bliver udført) men det er i Hviletiderne, Arbejdstiden er optaget af Krav der ligger meget nær for og Arbejdstiden er en stor Del af mit Liv. Her er fuldt af Mennesker for Tiden, 6 Gæster foruden vor daglige Bestand, som jeg maa sørge for Proviant til, naar jeg saa desuden passer mit Maleri har jeg nok at gøre fra jeg staar op til jeg gaar i Seng.

Somren er vidunderlig og jeg har slaaet mig ned mellem Ole Povlsens Køer som jeg maler og tegner. Hvor en Ko dog er et fantastisk Dyr naar man gør den til Genstand for at ["at" overstreget, "en" indsat over linjen/overstregningen] en indgaaende Betragtning. Foreløbig har jeg altsaa nok at gøre, men jeg omgaas med Planer om en Gang langt ude ["langt ude" overstreget] i Fremtiden at emigrere, rejse væk fra Danmark i en 3-4 Aar. Hvorhen er jeg stærkt i Tvivl om. Hans er ude at sejle, han har taget Hyre som Tømmermand paa en stor Damper paa 6000 Tons, vi har lige faaet Brev fra Norfolk i U.S.A. hvor de lader Kul og skal derfra til Buenos Ayres. Han er godt tilfreds med sin Stilling og klarer sig godt baade med Officerer og Mandskab. Hans egen Stilling er iøvrigt ikke let, han hører til Underofficererne, i Rang lige efter 3die Styrmand, hvilket vil sige at han skal være paa de Overordnedes Side og slide mere end to af Mandskabet, men som sagt han klarer sig godt og er ["er" indsat over linjen] henrykt ved at ["at" indsat over linjen] gøre noget rigtig Arbejd og tjene Penge. Ja Farvel kære Venner, I hører til det Danmark som gør, at jeg aldrig kunde emigrere for Alvor.

Hilsen fra Marie og Børnene og fra Eders hengivne Fritz Syberg.

OMTALTE VÆRKER

Foruden de tre indsatte værker findes på de danske kunstmuseer to Syberg-billeder af køer fra 1920: **Landskab med køer**. 1920. Pen, tusch og blyant. 36,4 x 57,5 cm. Aros. **Studie af en ko**. 1920. Pen, tusch og blyant. 33,4 x 49 cm. Aros. **Foto** af disse to værker haves ikke.



Fritz Syberg: Køer på en mark. 1920. Akvarel.
46 x 60 cm. Johannes Larsen Museet



Fritz Syberg: Køer foran kunstnerens hjem. 1920.
Litografi. 44 x 56 cm. Johannes Larsen Museet



Fritz Syberg: Køer foran en række popler. 1920. Pen, tusch og blyant på papir. 65,8 x 49,8 cm.
Brandts

Pilegaard 23 Juli 1920

Kære Venner!

Tak for Jeres Brev og Brev.
Ja der er lang tid mellem vi ses,
men heldet at I og Iger ikke er dog
helt hinanden, og maatte der
komme andre og bedrøvelser.
Vel har jeg det med at lægge Planer
(som aldrig bliver udført) men det
er i Tilværelsen, Arbejdstiden er
optaget af Krav der ligger meget
nære og Arbejdstiden er en stor
del af mit Liv. Der er fuldt af
Mennesker for Videns, 6 Gæster
forduden vor daglige Bestand, som
jeg maa rejse for Proviant t.l.,
naar jeg saa desuden passer mit
Maleri har jeg nok at gøre for

Is staar op til Is gaar i Land.
 Sorensen er vidunderly, Is har slaet
 mig ned mellem de Polars Kier
 som Is mæler og tegner. Hvor en Ka
 dog er et fantastisk dyr naar man
 gik den til Gensind (er ~~et~~ ^{en} indgaaende
 Betragtning. Forløb har Is
 altsaa nok at give, men Is omgaas
 med Plaver om en Gang ~~langt~~ ^{langt};
 Fremtidens at emigrere, rejse vort
 fra Danmark i en 3-4 Aar.
 Hvorhen Is starter, Tvil om.
 Hans er ude at rejse, han har
 taget Slynne som Tøimænd paa
 en stor Dampskib paa 6000 Tons, og har
 lige faaet Brev fra Norfolk i N.Y.
 Verden lader Kul og Staal derfra til
 Buenos Ayres. Han er godt tilfreds med

sin Stilling og klarer sig godt både
med Officerer og Mandskab. Hans
egen Stilling er iøvrigt i det let, han
føres til Underofficeren, i Rang lige
efter 3de Styrmand, hvilket vil
sige at han skal være paa de
Overordneds Side og ikke mere end
to af Mandstabet, men som sagt
han klarer sig godt og ^{er} henrykt ved
at give noget rigtig Arbejde og gøre Penge.
Ja Farevel Kære Venner, Føres til
det Danmark som gør at vi aldrig
vinder enigthed for alvor.
Hilser fra Maria og Børnene og
fra Eders hengsine Ritz Syberg